

قَدِ اسْتَعَنْتُكَ

قَدِ اسْتَعَنْتُكَ رَبِّي عَلَى مُدَاوَاةِ قَلْبِي
وَحَلِّ عُقْدَةِ كَرْبِي فَانظُرْ إِلَى الْغَمِّ يَنْجَالِ

Qodista'antuka robbi 'Alâ mudâwâti qolbî

Wa halli 'uqdata karbî Fandhur ilâl ghommi yanjâl

Sungguh aku telah memohon pertolongan Mu Wahai Penciptaku untuk mengobati penyakit hatiku dan melepaskan ikatan ikatan kesulitanku, maka lihatlah dan pandanglah dengan kasih sayang Mu kepada kegelisahanku yang berkobar.

يَا رَبَّ يَا خَيْرَ كَافِي أُحْلِلْ عَلَيْنَا الْعَوَافِي
فَلَيْسَ شَيْءٌ تَمَّ خَافِي عَلَيْكَ تَفْصِيلُ وَإِجْمَالُ

Yâ Robbi yâ khoiro kâfi uhlul 'alainâl 'awâfi

Falaisa syai' tsumma khôfi 'alaika tafshîl wa ijmâl

Wahai Penciptaku, Wahai sebaik-baik yang mencukupi hamba-Nya limpahkanlah atas kami kesembuhan-kesembuhan (kesembuhan hati dan jasmani) hingga tidak tersisa sedikitpun, atas-Mu lah segala perincian dan ringkasan masalah.

يَا رَبَّ عَبْدُكَ بِبَابِكَ يَخْشَى أَلِيمَ عَذَابِكَ
وَيَرْتَجِي لِثَوَابِكَ وَغَوْثُ رَحْمَتِكَ هَطَّالُ

Yâ Robbi 'abduka bibâbika yakhsyâ alîma 'adzâbika

Wa yartajî litsawâbika wa ghoutsu rohmatika hatthôl

Wahai Pencipta hamba-Mu tegak di pintu-Mu, merisaukan pedihnya siksa dan sangat mengharapkan ganjaran dan derasnya Rahmat-Mu yang sangat lebat.

وَقَدْ أَتَاكَ بِعُذْرِهِ وَبِإِنْكَسَارِهِ وَفَقْرِهِ
فَاهْزَمَ بِيُسْرِكَ عُسْرَهُ بِمَحْضِ جُودِكَ وَالْإِفْضَالِ

Wa qod atâka bi'udrihi wa binkisârihi wa faqrihi

Fahdzim biyusrika 'usrihi bimahdli jûdika wal ifdlôli

Dan hamba-Mu telah datang kepada-Mu dengan kehinaan dan segala kelemahan dan dengan hati yang hancur dan dengan kemiskinannya. Maka musnahkanlah dengan kemudahan-Mu segala kesulitannya dengan limpahan kemurahan-Mu dan anugerah-Mu yang agung.

وَأَمْنُنْ عَلَيْهِ بِتَوْبَةٍ تَغْسِلُهُ مِنْ كُلِّ حَوْبَةٍ
وَأَعْصِمُهُ مِنْ شَرِّ أَوْبَةٍ لِكُلِّ مَا عَنْهُ قَدْ حَالَ

Wamnun 'alaihi bitaubatin taghsilhu min kulli haubatin

Wa'shimhu min syarri aubatin likulli mâ 'anhu qod hâl

Dan anugerahkanlah kepadanya taubat dengan siraman yang memandikannya dari setiap kotoran. Dan lindungilah ia dari keburukan tempat kembali, dari apa yang telah menyimpannya dari segala kehinaan.

فَأَنْتَ مَوْلَى الْمَوَالِي الْمُنْفَرِدِ بِالْكَمَالِ
وَبِالْعُلَا وَالتَّعَالَى عُلُوتٍ عَنْ ضَرْبِ الْأَمْثَالِ

Fâ anta maulâl mawâlî Almunfaridu bil kamâli

Wa bil 'ulâ wat-ta'âlî 'alauta 'an dlorbil amtsâl

Maka Engkau adalah raja dari para raja yang tunggal dalam kesempurnaan. Dan dengan segala ketinggian dan keluhuran maka engkau telah teragungkan dari segala yang dicontohkan atas-Mu.

جُودِكَ وَفَضْلِكَ وَبِرْكَ يَرْجَى وَبَطْشِكَ وَقَهْرِكَ
يَخْشَى وَذِكْرِكَ وَشُكْرِكَ لِأَزْمِ وَحَمْدِكَ وَالْإِجْلَالِ

Jûduka wa fadl-luka wa birruka yurjâ wa bathsyuka wa qohruka

Yukhsyâ wa dzikruka wa syukruka lâzimu wa hamduka wal ijlâl

Kemurahan-Mu, Anugerah-Mu dan kasih sayang-Mu sangat diharapkan, dan kemurkaan-Mu serta kemarah-Mu sangat dirisaukan, maka mengingat-Mu dan bersyukur kepada-Mu merupakan kewajiban demikian pula pujian kepada-Mu dan pengagungan atas-Mu.

يَا رَبُّ أَنْتَ نَصِيرِي فَلَقْتِي كُلَّ خَيْرِي
وَاجْعَلْ جَنَّاتِكَ مَصِيرِي وَاخْتَمِ بِالْإِيمَانِ الْأَجَالَ

Yâ Robbi Anta nashîrî falaqqinî kulla khoirî

Waj'al jinânaka mashîrî wakhtim bil îmânil âjâlî

Wahai pencipta, Engkau adalah penolongku maka pertemukanlah aku kepada setiap perlakuan baikku, jadikanlah surga-Mu sebagai tempat kembaliku dan jadikanlah akhir hidupku dengan keimanan.

وصل في كل حالة على مزيل الضلالة
من كلمته الغزاة محمد الهادي الدال

Wa sholli fi kulli hâlatin 'alâ muzîlidi-dlolâlati

Man kalmat-hul ghozâlata Muhammadil Hâdîd-dâli

Dan shalawat pada setiap keadaan-Nya ats penghapus segala kebatilan (SAW) yang telah berbicara kepada seekor kijang, Muhammad pemberi hidayah dan petunjuk.

والحمد لله شكرا على نعم منه تترى
نحمده سرا وجهرا وبالغدايا والأصال

Wal hamdulillâhi syukron 'alâ ni'ami minhu tatron

Nahmaduhu sirron wa jahron wa bil ghodâyaâ wal âshôli

Dan segala puji bagi Allah dan syukur atas ni'mat-ni'mat-Nya yang berlimpah, kami memuji-Nya dengan sembunyi-sembunyi dan terang-terangan pada pagi dan sore.